

Les cahiers d'exercices **ASSiMiL**®

Espéranto

Débutants



Les cahiers d'exercices **ASSiMiL**[®]

Espéranto

Débutants



Henrri-Sébastien Erhard

À propos de ce cahier

Ce cahier ne requiert aucune connaissance préalable de la langue internationale espéranto. Il ne demande pas non plus, pour son utilisation, l'aide d'un dictionnaire ou d'un autre support. Il part de zéro et vous propose, outre 168 exercices variés et ludiques, d'acquérir les bases de cette langue : prononciation, grammaire, conjugaison, syntaxe. Il s'appuie aussi sur une découverte organisée du lexique : des « boîtes à mots » vous offrent ainsi plus de 400 termes usuels, qui vous permettront, à travers les différentes activités, de comprendre des textes ou des conversations et aussi de construire vos propres phrases en espéranto.

En effet, l'approche de cette langue vous sera d'autant plus simplifiée qu'il s'agit d'une langue qui a été conçue pour être apprise le plus facilement possible, en évitant exceptions et irrégularités. Vous pourrez ainsi vous rendre compte au fil des chapitres que l'on peut exprimer beaucoup de nuances en espéranto avec pourtant un minimum d'éléments à apprendre. Et le tableau récapitulatif en annexe vous donnera une vision globale de sa grammaire très synthétique.

Enfin, nous vous proposons d'effectuer votre autoévaluation : après chaque exercice, dessinez l'expression de vos icônes (😊 pour une majorité de bonnes réponses, 😐 pour environ la moitié et 😞 pour moins de la moitié). À la fin de chaque chapitre, reportez le nombre d'icônes relatives à tous les exercices et, en fin d'ouvrage, faites les comptes en reportant les icônes des fins de chapitre dans le tableau général prévu à cet effet.

Sommaire

1. Prononcer l'espéranto et se présenter	3	10. Décrire et comparer avec les adjectifs	76
2. Reconnaître les mots grâce à leur « carte d'identité »	10	11. Indiquer les circonstances avec les adverbes	84
3. Pouvoir conjuguer tous les verbes	18	12. Construire les mots comme du Lego®	91
4. Conjuguer à tous les temps	27	13. Relier les mots et les phrases à l'aide des prépositions et des conjonctions	100
5. Indiquer l'objet de l'action grâce à l'accusatif	35	14. Faire le point sur les « 45 mots logiques »	107
6. Utiliser l'accusatif en d'autres circonstances	44	Résumé grammatical	115
7. Former la négation	53	Jeu royal de mémoire	119
8. Poser des questions	59	Solutions	121
9. Compter jusqu'à l'infini	67	Tableau d'autoévaluation	128

Prononcer l'espéranto et se présenter

Les lettres et les sons

- En espéranto, toutes les lettres se prononcent et chaque lettre se prononce toujours de la même façon. Ainsi, 1 lettre = 1 son, sans exception.
- L'espéranto utilise 28 lettres de l'alphabet latin : certaines lettres n'existent pas (Q, W, X, Y) ; en revanche, il y a quelques lettres avec des accents inhabituels pour les francophones (Ĉ, Ĝ, Ĥ, Ĵ, Ŝ et Ŭ).
- Les lettres qui se prononcent différemment du français sont les suivantes :

Lettre	Prononciation	Exemple avec transcription et traduction
c	comme le <i>ts</i> de <i>tsar</i>	caro [tsaRo], <i>un tsar</i>
ĉ	comme le <i>tch</i> de <i>tchèque</i>	ĉevalo [tchèvalo], <i>un cheval</i>
e	toujours prononcé è comme dans <i>père</i>	evidente [èvidènnètè], <i>évidemment</i>
g	toujours comme le <i>gu</i> de <i>guitare</i> (jamais comme le son <i>j</i> de <i>girafe</i>)	gitaro [guitaRo], <i>une guitare</i>
ĝ	comme le <i>dj</i> de <i>adjudant</i>	ĝirafo [djiRafo], <i>une girafe</i>
h	toujours aspiré comme en anglais <i>happy</i>	horo [HoRo], <i>l'heure</i>
ĥ	<i>rh</i> très guttural comme la <i>jota</i> en espagnol ou le <i>Ach</i> en allemand	ĥemio [rHèmio], <i>la chimie</i>
j	comme le <i>y</i> de <i>yoga</i>	jes [yèss], <i>oui</i>
ĵ	comme le <i>j</i> de <i>journal</i>	ĵurnalo [jouRnalo], <i>un journal</i>
r	roulé comme en espagnol ou en italien	rozo [RoZo], <i>une rose (fleur)</i>
s	toujours comme le <i>ss</i> de <i>tasse</i> (jamais comme le son <i>z</i> de <i>vase</i>)	taso [tasso], <i>une tasse</i>
ŝ	comme le <i>ch</i> de <i>chaussure</i>	ŝuo [chou-o], <i>une chaussure</i>
t	toujours comme le <i>t</i> de <i>table</i> (jamais comme le son <i>ss</i> de <i>nation</i>)	tio [ti-o], <i>cela</i>

Lettre	Prononciation	Exemple avec transcription et traduction
u	comme le <i>ou</i> de <i>ours</i>	urso [ouRso], <i>un ours</i>
ŭ	comme le <i>w</i> de <i>waouh</i> ou <i>oui</i> (placé généralement après un a ou un e formant le même son qu'à la fin de <i>miaou</i>)	aŭto [awto], <i>une automobile</i>

1 Complétez les lettres manquantes de ces mots météorologiques à partir de leur transcription phonétique.



- s _ no [souno], *le soleil*
- gla _ _ o [glatsio], *de la glace*
- _ a _ lo [Haylo], *de la grêle*
- _ i _ la _ ko [tchièlaRko], *un arc-en-ciel*
- n _ _ o _ to _ mo [nèdjochtoRmo], *une tempête de neige*
- pl _ va _ [plouvass], *il pleut*

2 Voici les noms des cinq principaux continents. Donnez leur transcription entre crochets.

- Ameriko [.....]
- Afriko [.....]
- Eŭropo [.....]
- Azio [.....]
- Oceanio [.....]

3 Voici un petit dialogue d'une rencontre entre deux personnages étourdis qui ont oublié leurs chapeaux. Remettez donc les chapeaux (accents circonflexes ou l'accent à l'envers) aux lettres qui en ont besoin, en vous aidant de la transcription phonétique. Puis entraînez-vous à lire ce dialogue.

- a. – Saluton, Sinjorino Sanova. Kia gojo revidi vin! Cu vi fartas bone?
[saloutonn, sinnyoRinno chanova. kia djoyo Rèvidi vinn!
tchou vi faRtass bonè?]
- *Bonjour, Madame Shanova. Quelle joie de vous revoir !
Est-ce que vous allez bien ?*



- b. – Jes, ec tre bone! Dankon, Sinjoro Arcibaldo. Tamen sajnas al mi, ke vi forgesis ion. Sed kion? Cu vian jurnalon?
[yèss, ètch tRè bonè! dannkonn, sinnyoRo aRtchibaldo. tamènn chaynass al mi, kè vi foRguèssiss ionn. sèd kionn? tchou viann jouRnalonn?]
→ *Oui, très bien même ! Merci, Monsieur Archibald. Cependant, il me semble que vous avez oublié quelque chose. Mais quoi ? Votre journal ?*



- c. – Ne mian jurnalon, sed mian capelon forgesis mi.
[nè miann jouRnalonn, sèd miann tchapèlon foRguèssiss mi.]
→ *Ce n'est pas mon journal, mais mon chapeau que j'ai oublié.*

- d. – Ah! Sed ankau mi forgesis gin hejme! Kia soko!
[arH! sèd annkaw mi foRguèssiss djinn Hèymè! kia choko!]
→ *Ah ! Mais moi aussi je l'ai oublié à la maison ! Quel choc !*

- e. – Ne gravas, vi retrovos gin. Gis baldau!
[nè gRavass, vi RètRovoss djinn. djiss baldaw!]
→ *Ce n'est pas grave, vous le retrouverez. À bientôt !*



L'alphabet de l'espéranto

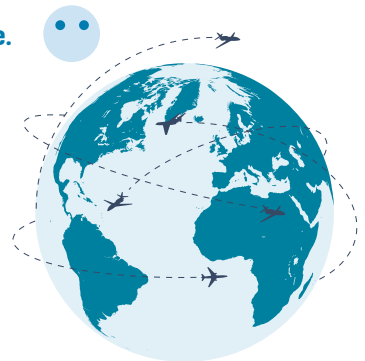
Pour épeler ou réciter l'alphabet, on prononce les consonnes suivies du son **o**.

A [a]	D [do]	Ĝ [djo]	J [yo]	M [mo]	R [Ro]	U [ou]
B [bo]	E [è]	H [Ho]	Ĵ [jo]	N [no]	S [so]	Ŭ [wo]
C [tso]	F [fo]	Ĥ [rHo]	K [ko]	O [o]	Ŝ [cho]	V [vo]
Ĉ [tcho]	G [go]	I [i]	L [lo]	P [po]	T [to]	Z [zo]

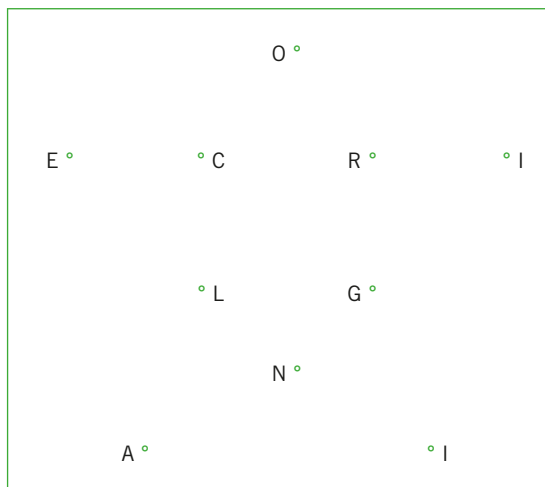
4 Épelez en espéranto les noms de pays suivants, lettre par lettre.

Exemple : **Ĉeĥio**, Tchèque → **ĉo**, **e**, **ĥo**, **i**, **o**

- a. **Rusio**, Russie →
- b. **Kanado**, Canada →
- c. **Maroko**, Maroc →
- d. **Alĝerio**, Algérie →
- e. **Hispanio**, Espagne →



5 Reliez les lettres du mot qui signifie « originalité » pour obtenir une forme qui sert souvent d'emblème à l'espéranto (parce qu'elle représente les cinq continents).



Forme obtenue
(indice : **so, to, e, lo, o**)

→ — — — — —

Traduction

→



La prononciation et les syllabes

- L'écriture de l'espéranto est entièrement phonétique : il faut donc faire attention à bien prononcer toutes les lettres séparément et à bien détacher les différentes syllabes.

Exemple : **soifo**, *soif* se prononce en trois syllabes [so-i-fo].

- Il n'y a pas de lettres muettes, donc les **e** finaux se prononcent toujours.

Exemple : **bone**, *bien* se prononce [bo-nè].

- Il n'y a pas de voyelles nasales (an, on, in, em, im...) contrairement au français. Les lettres **n** et **m** se prononcent donc toujours séparément.

Exemple : **bonan vesperon**, *bonne soirée* se lit [bo-nann vess-pè-Ronn].

- Lorsque certains mots (principalement des mots composés) ont des doubles consonnes, il faut les lire distinctement, dans deux syllabes différentes.

Exemple : **littuko**, *drap de lit* se lit [litt-tou-ko].

- Les groupes de lettres **aŭ** et **eŭ** se lisent en une seule syllabe.

Exemple : **baldaŭ**, *bientôt* se lit [bal-daw] (deux syllabes) ;
tandis que **balau**, *balayez* se lit [ba-la-ou] (trois syllabes).

- Les groupes de lettres formés de **i** suivi d'une autre voyelle se prononcent en deux syllabes distinctes.

Exemple : **iam**, *un jour* se lit [i-amm] (deux syllabes) ;
tandis que **jam**, *déjà* se lit [yamm] (une syllabe).



6 Voici des noms de pays. Essayez de les prononcer à voix haute et donnez leur transcription phonétique en séparant bien les syllabes (comme dans l'exemple).

Exemple : **Francio**, *France* → [fRann-tsi-o]

a. **Pollando**, *Pologne* → [.....]

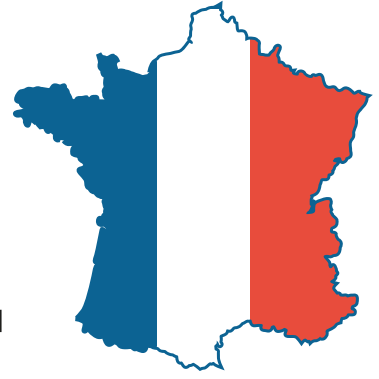
b. **Svislando**, *Suisse* → [.....]

c. **Finnio**, *Finlande* → [.....]

d. **Belgio**, *Belgique* → [.....]

e. **Usono**, *États-Unis* → [.....]

f. **Aŭstralio**, *Australie* → [.....]



7 Entourez la transcription correcte de ces pays.

- | | | | |
|---------------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| a. Britio , <i>Royaume-Uni</i> | 1. [bri-ti-o] | 2. [bRi-ti-o] | 3. [bRi-tyo] |
| b. Ĉinio , <i>Chine</i> | 1. [si-nyo] | 2. [chi-ni-o] | 3. [tchi-ni-o] |
| c. Japanio , <i>Japon</i> | 1. [ya-pa-nyo] | 2. [ja-pa-ni-o] | 3. [ya-pa-ni-o] |
| d. Egiptio , <i>Égypte</i> | 1. [è-jip-ti-o] | 2. [è-guip-ti-o] | 3. [è-djip-tyo] |
| e. Ukrainio , <i>Ukraine</i> | 1. [ou-kRa-i-ni-o] | 2. [ou-kRay-nyo] | 3. [u-kRè-ni-o] |
| f. Germanio , <i>Allemagne</i> | 1. [jèr-man-yo] | 2. [djèR-ma-ni-o] | 3. [guèR-ma-ni-o] |

8 Cochez le nombre de syllabes de chaque mot.

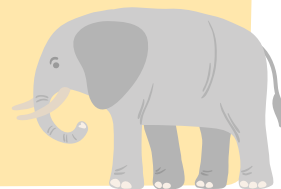


	1 syllabe	2 syllabes	3 syllabes
a. jes , <i>oui</i>			
b. vere , <i>vraiment</i>			
c. hieraŭ , <i>hier</i>			
d. ie , <i>quelque part</i>			
e. antaŭ , <i>avant/devant</i>			
f. hodiaŭ , <i>aujourd'hui</i>			
g. eble , <i>peut-être</i>			

L'accent tonique

Comme dans la plupart des langues, il y a un accent tonique en espéranto. En français, l'accent tonique tombe sur la dernière syllabe, mais en espéranto l'accent tonique sera plus marqué qu'en français et il portera toujours sur l'avant-dernière syllabe (pour les mots d'au moins deux syllabes). De ce fait, il faut faire bien attention à élever la voix sur cette avant-dernière syllabe.

Exemple : **elefanto**, éléphant se prononcera [èlèFANNto].



9 Lisez à voix haute les expressions suivantes, puis donnez leur transcription phonétique en soulignant les syllabes accentuées.



Exemple : **bonan tagon**, *bonjour* → [bo-nann ta-gonn]

- a. **saluton**, *salut* → [.....]
- b. **bonan apetiton**, *bon appétit* → [.....]
- c. **je via sano**, *à votre santé* → [.....]
- d. **ĉio enordas**, *tout va bien* → [.....]
- e. **ĝis revido**, *au revoir* → [.....]
- f. **ĝis baldaŭ**, *à bientôt* → [.....]
- g. **adiaŭ**, *adieu* → [.....]



10 Voici des expressions de politesse dont les lettres de chaque syllabe ont été mélangées, sauf celles de l'avant-dernière syllabe accentuée (notées en majuscules). Reconstituez ces mots en mettant les lettres dans le bon ordre (comme dans l'exemple).



Exemple : **asLUnto** → *salut*

→ **saluton**

- a. **nobVEonn** → *bienvenue* →
- b. **argTU nol** → *félicitations* →
- c. **rapDOun** → *pardon* →
- d. **nboVOul** → *veuillez bien* →
- e. **BOann NOotnk** → *bonne nuit* →



Se présenter

Kiel vi nomiĝas?	Comment vous appelez-vous ?
Mi nomiĝas...	Je me nomme...
Mia nomo estas...	Mon nom est...
Mi estas...	Je suis...
El kie vi venas?	D'où venez-vous ?
Mi venas el Francio.	Je viens de France.

Mi loĝas en Parizo.	J'habite à Paris.
Kiel vi fartas?	Comment allez-vous ?
bone	bien
malbone	mal
dankon	merci



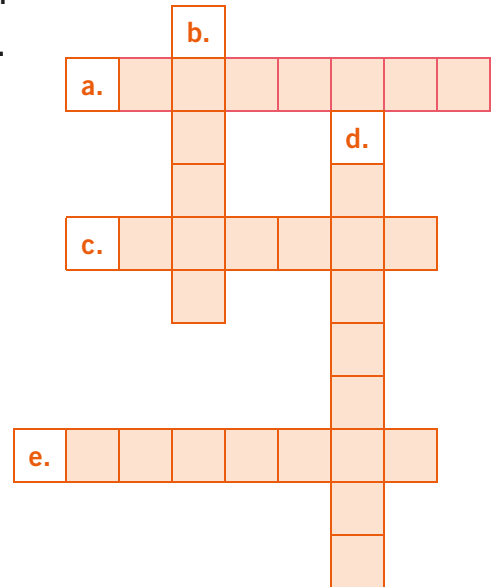
Reliez chaque question à la réponse qui convient.

- | | | |
|---------------------|---|------------------------|
| a. Kiel vi fartas? | • | 1. Mi estas ruso. |
| b. Kiel vi nomiĝas? | • | 2. Mi loĝas en Moskvo. |
| c. Kiu vi estas? | • | 3. Mi venas el Rusio. |
| d. El kie vi venas? | • | 4. Mi nomiĝas Petro. |
| e. Kie vi loĝas? | • | 5. Bone, dankon. |



Complétez les mots croisés à l'aide des définitions.

- Manière la plus fréquente de se saluer en espéranto pour dire « bonjour ».
- Quand on se quitte à jamais.
- Pour remercier.
- Expression d'usage pour accueillir des personnes.
- De plates excuses.



Bravo, vous êtes venu(e) à bout du chapitre 1 !
Il est maintenant temps de comptabiliser les icônes et de reporter le résultat en page 128 pour l'évaluation finale.



Les cahiers d'exercices **ASSiMiL**

Espéranto

Débutants

Ce cahier d'exercices, très pratique et ludique, a été conçu spécialement pour les débutants en espéranto. Il permet d'acquérir les bases de la langue en s'amusant pour pouvoir ensuite communiquer avec des espérantophones de tous pays. Plus de 160 exercices à la progression étudiée et sous forme de jeux sont proposés, accompagnés de leurs corrigés. À la fin de chaque chapitre, vous pourrez également autoévaluer votre niveau de langue. Aucune dimension de la langue n'a été oubliée : la grammaire, l'orthographe, le vocabulaire ou encore la prononciation.

- Plus de 160 exercices
- Jeux, exercices à trous, mots fléchés, etc.
- Grammaire, conjugaison, orthographe, prononciation, etc.
- Testez votre niveau avec l'autoévaluation

ISBN : 978-2-7005-0902-1



9 782700 509021

